

ART SONG TRANSPOSITIONS

Reynaldo Hahn (1874-1947)

Les étoiles

No. 9 from 12 Rondels | Poet: Théodore de Banville (1823-1891)

in D major



Edited by Dr. Jonathan Edward Mann
©2026 ArtSongTranspositions.com

Théodore de Banville

Les étoiles

Reynaldo Hahn

No. 9 from 12 Rondels

Très calme

The first system of the piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) in 12/8 time. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present. The system concludes with a double bar line and a final chord.

The second system includes a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins at measure 7 with the tempo marking *calme*. The lyrics are: "Les cieux res - plen - dis - sants d'é - toi - les". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts at measure 9 with the lyrics: "Aux ra - di - eux fris - son - ne - ments Res -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

The fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts at measure 11 with the lyrics: "-sem - blent à des flots dor - mants Que sil -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The system ends with the instruction *sempre legato*.

2
13

-lon - nent de blan - ches voi - - les.

15

chantant Quand l'a -

17

-zur dé - chi - re ses voi - - les Nous voy -

19

- ons les bleus fir - ma - ments Les

21

cieux res - plen - dis - sants d'é - toi - -

23

les Aux ra - di - eux fris - son - ne -

dim.

Animez un peu

25

-ments Quel

p

espr.

27

pein - tre met - tra sur ses toi - les ô Dieu!

f

molto

29

leurs clairs four - mil - le - ments? Ces four -

f

3

31 *ff* *sf*

- nai - - - ses de di - a - mants Qu'à nos

Revenez au mouvement

33 *mf* *p*

yeux ra - vis tu dé - voi - - - les! Les

Un peu retenu

35 *f* *p* *très calme*

cieux res - plen - dis - sants d'é - toi - - - les!

mais calme, uni.

38 *pp*

40 *pp*